

# LUZ DEL ISLAM

**1** ¡No perdáis estas costumbres después de Ramadán!

**4**  
La creación necesita de Allah

**3**  
Sira resumida del sello de los profetas VII

**2**  
La superstición inventada acerca de casarse en el mes de Shawwál

**5**  
Se busca: esposa

**6**  
Si ella usa el Hiyab, usted ¿por qué no tiene barba?

**7**  
Una pizca de orgullo en el corazón

**8**  
Tafsir de Sura al Ijlas

**9** Fundamentos teológicos presentes en el Corán para una convivencia pacífica con otras religiones IV



# CONTENIDO

Luz del Islam  
Mes de Shawwál 1431 H.  
Número 10

Traductores y colaboradores de  
este número:

Abu Dhar  
Muhammad Isa García  
Néstor Pedraza  
Umm Abdulkarim  
Umm Abdurrahman  
Umm Ayman  
Umm Rayan

Revisado por:  
Muhammad Isa García

Agradecimiento:  
Néstor Pedraza

Editor: Luz del Islam  
info@luzdelislam.com  
http://www.luzdelislam.com

4 *¡No perdáis estas costumbres después de Ramadán!*



6 *La superstición inventada acerca de casarse en el mes de Shawwál*



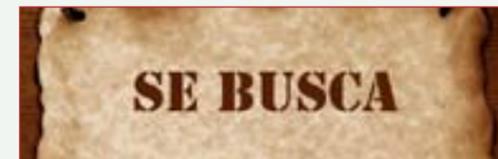
8 *Sira resumida del sello de los profetas (Séptima parte)*



12 *La creación necesita de Allah*



14 *Se busca: esposa*



22 *Si ella usa el Hiyab, usted ¿por qué no tiene barba?*



25 *Una pizca de orgullo en el corazón*



30 *Tafsir de Sura al Ijlas*



34 *Fundamentos teológicos presentes en el Corán para una convivencia pacífica con otras religiones IV*



# ¡NO PERDÁIS ESTAS COSTUMBRES DESPUÉS DE RAMADÁN!

**V**osotros que habéis retomado contacto con la lectura del Corán durante el mes del Ramadán, no perdáis esa costumbre, porque quién pretende querer a Allah, tendrá que querer a Su palabra: el Corán.

¿Podemos imaginar un sólo momento la existencia de una persona que pretende ser musulmana y cuya relación con el Corán se limita a un fragmento mínimo que recita en sus oraciones?

¿Podemos imaginarnos un sólo instante a una persona que se dice musulmana y no lee diariamente el Corán, ni siquiera algunos versículos o bien un Hizb, su mitad, su cuarto o su octavo?

¿Una vez terminado el bendito mes, dejaremos nuestro ejemplar del Corán cerrado en un rincón olvidado de nuestra biblioteca como un ornamento, en la espera del próximo Ramadán?

¡Quiera Allah que no hagamos algo semejante!

Vosotros que habéis rezado el Tarawih, y los que os habéis esforzado para rezar las oraciones voluntarias de la noche (tahayud), ¿vais a dejar esa hermosa práctica, esa bella experiencia, esos momentos intensos de acercamiento a Allah, momentos de purificación, de lágrimas derrumbadas en las profundidades de la noche, de la emoción vivida invocando a Allah con vuestras manos tendidas implorando Su Misericordia, Su Ayuda y Su Protección?

Hemos de reanudar con esos momentos de oración, de invocación a Allah (oraciones voluntarias nocturnas) por lo menos una vez por semana, una vez cada 15 días o ¡al menos una vez al mes!

Si no puedes pasar 3 o 4 horas rezando y leyendo el Corán por la noche o antes del alba, pasa por lo menos una hora, media hora o ¡unos minutos!

Vosotros que habéis ayunado durante el Mes del Ramadán, no perdáis esa costumbre del ayuno y no os perdáis Su Recompensa.

El Profeta que la paz y las bendiciones de Allah sean con él exhorta los musulmanes a ayunar 6 días (consecutivos o salteados) del mes de Shawal.

Recomienda también ayunar 3 días de cada mes (13, 14, 15 de cada mes lunar, llamados días blancos) o dos días por semana (lunes y jueves).

El ayuno es una excelente escuela de paciencia, de perseverancia y de tolerancia.

Vosotros que habéis sido generosos durante ese bendito mes, sabed que la limosna limpia los pecados, aleja el castigo de Allah -con su permiso-, purifica nuestros bienes, introduce en el corazón de los necesitados y los pobres ese rayo de esperanza y refuerza los lazos de la comunidad.

Sed generosos después de Ramadán porque necesitamos purificarnos y porque nuestros hermanos y hermanas nos necesitan.

Que Allah acepte nuestras obras y nos de la fe y la paciencia necesarias para que cada día sea un testigo en nuestro favor y no en nuestra contra, amin.

*Traducido por : Umm Ayman  
Tomado de : [www.sajidine.com](http://www.sajidine.com)*



# LA SUPERSTICIÓN INVENTADA ACERCA DE CASARSE EN EL MES DE SHAWWÁL

## ¿ES CORRECTO LO QUE LA GENTE DICE ACERCA DE EVITAR CASARSE EN EL MES DE SHAWWÁL?

Alabado sea Allah

Ibn Mandhúr dijo: "Shawwál es uno de los meses bien conocidos, el nombre del mes que sigue a Ramadán y el primero de los meses de la peregrinación mayor".

Se dice que fue llamado así luego de una temporada en que se secó la leche de las camellas (tashwíl), cuando se hizo escasa. Esto es lo que pasa a los camellos cuando el calor se hace intenso y se acaban los dátiles de las palmeras... Los árabes eran muy supersticiosos acerca de casarse durante esas fechas y decían que la novia se mantendría ajena al novio como las camellas cuando han sido impregnadas

y levantan la cola. El Profeta (que la paz y las bendiciones de Allah sean con él) declaró que esta superstición era falsa. 'Aa'ishah (que Allah esté complacido con ella) dijo: "El Mensajero de Allah (que la paz y las bendiciones de Allah sean con él) se casó conmigo en Shawwál, ¿y cuál de sus esposas fue más favorecida por él que yo?".

(Narrado por Áhmad en al-Musnad, 6/54; esta versión fue narrada por él. También narrada por Muslim en su Sahih, 2/1039, Kitab an-Nikáh, hadiz No. 1423. También narrada por at-Tirmidhi en sus Sunan, 2/277, Awáb an-Nikáh, hadiz No. 1099; él lo declaró un reporte bueno y auténtico. También narrado por an-Nasá'í en sus Sunan, 6/70, Kitab an-Nikáh,

Bab at-Tazwiyy fi Shawwál. También narrado por Ibn Máyah en sus Sunan, 1/641, Kitab an-Nikáh, hadiz No. 1990. (Lisán al-'Árab, 11/277, subtítulo Shawwál).

La razón por la que los árabes de la yahilíyah tenían supersticiones acerca de casarse durante Shawwál era que creían que la mujer se mantendría alejada de su marido como cuando las camellas levantan la cola (shawwalat) después de ser servidas, y se mantienen alejadas de los camellos.

Ibn Kázir (que Allah tenga misericordia de él) dijo: "El hecho de que el Profeta (que la paz y las bendiciones de Allah sean con él) consumara su matrimonio con 'Aa'ishah (que Allah esté complacido con ella) durante Shawwál, fue una refutación de las nociones que la gente sostenía, que evitaba casarse entre las dos festividades, para que no condujera esto a la separación de los esposos. Pero esa noción era falsa". (Al-bidá'iah wa an-Nihá'iah), 3/253).

Ser supersticioso acerca de contraer matrimonio en el mes de Shawwál es una falsedad, porque la superstición en general es parte de "mal agüero" (tiyárah) que el Profeta (que la paz y las bendiciones de Allah sean con él) prohibió cuando dijo: "No existe contagio por sí mismo ni mal agüero". (Shárh Sahih Muslim li an-Nawawi, 14/219-218). Y el Profeta (que la paz y las bendiciones de Allah sean con él) también dijo: "Tiyárah (creer en el mal agüero) es paganismo".

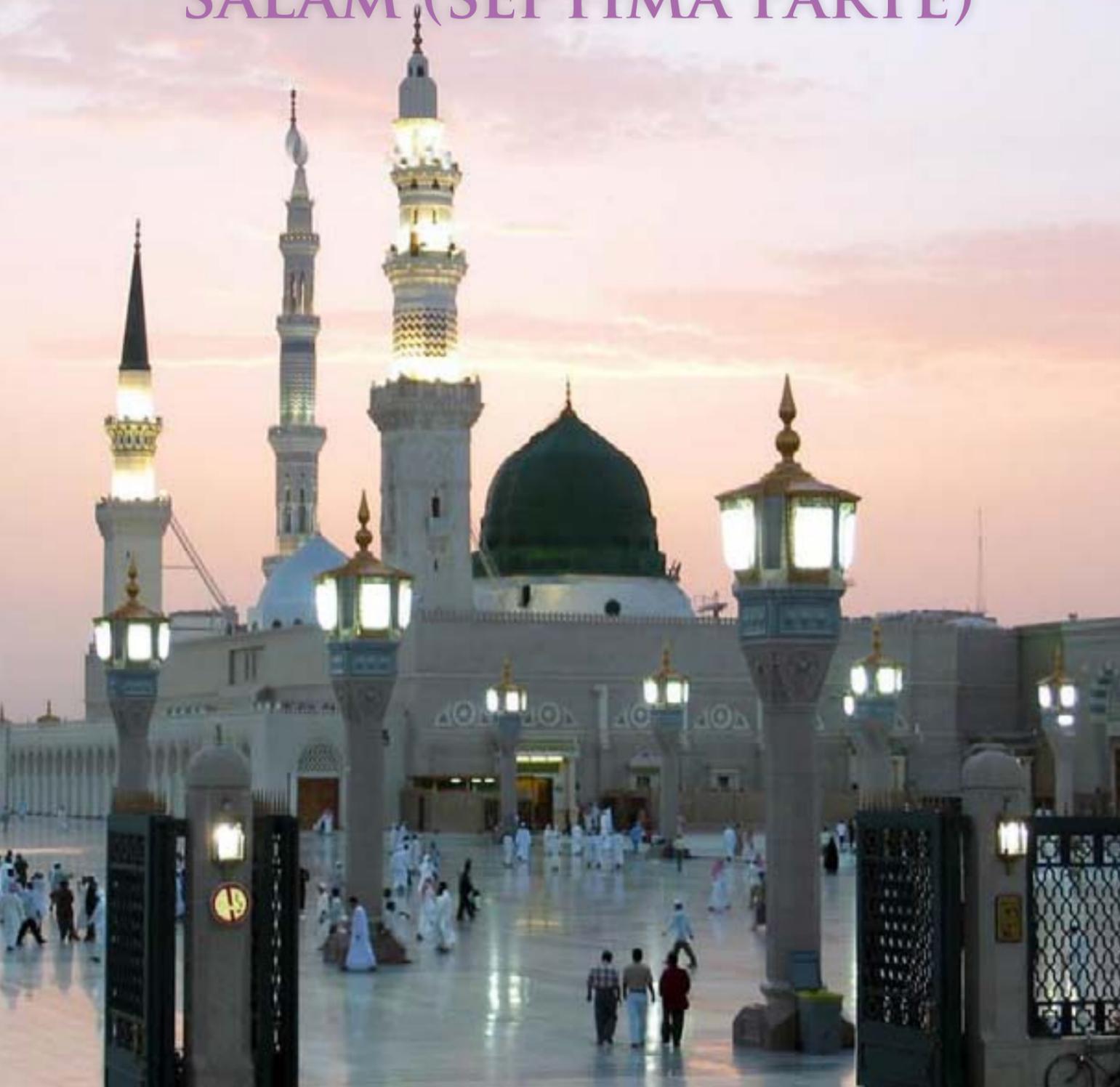
Narrado por el Imam Áhmad en su Musnad, 1/440. También narrado por Abu Dawud en sus Sunan, 4/230, Kitab at-Tíbb, hadiz No. 3910. También narrado por at-Tírmidhi en sus Sunan, 3/84, 85, Abwáb as-Siyár, hadiz No. 1663; él dijo "es un reporte bueno y auténtico". También narrado por Ibn Máyah en sus Sunan, 2/1170, Kitab at-Tíbb, hadiz No. 3538. También narrado por al-Hákim en al-Mustádrak, 1/17, 18, Kitab al-limán; él dijo: "es un reporte cuya cadena de transmisión es correcta y sus narradores son ziqáh, aunque ellos (al-Bujari y Muslim) no lo transmitieron; ad-Dhahabi acordó con él en su Taljís).

An-Nawawi (que Allah tenga misericordia de él) dijo en su comentario sobre el hadiz de 'Aa'ishah (que Allah esté complacido con ella): "Esto indica que es mústahabb contraer matrimonio en Shawwál. Es falso y no hay base alguna para esta creencia. Es uno de los remanentes de la Era de la Ignorancia (yahilíyah), cuando la gente solía ser supersticiosa sobre las connotaciones del nombre Shawwál, el cual está relacionado con la escasez de leche de camella y su alejamiento del macho...". (Shárh Sahih Muslim li in-Nawawi, 9/209).

Al-Bida' al-Hawlíyah por el Shéij 'Abd Allah ibn 'Abd el-'Azíz ibn Áhmad at-Tuwaiyri, p. 348-349

Fuente : <http://islamqa.com/es/ref/12364>

# SIRAH RESUMIDA DEL SELLO DE LOS PROFETAS SALLA LLAHU ALAIHI WA SALAM (SÉPTIMA PARTE)



En nombre de ALLAH, el Misericordioso, el Compasivo

La paz y las bendiciones de ALLAH sean con su profeta y mensajero, Muhammad, su familia, compañeros y todos los que le siguieron correctamente hasta el día del juicio.

Continuamos con la sirah resumida: en la última entrega (número del mes de Sha'ban) se describió algunos de los esfuerzos de los enemigos del Islam para impedir la difusión del mensaje del profeta, que la paz de ALLAH y sus bendiciones sean con él, su familia y sus compañeros. Ahora describiremos la forma que escogieron para luchar contra la palabra de la verdad tras fracasar los anteriores intentos.

## El Boicot

### 1. Un pacto de injusticia y agresión

Después de examinar sus planes, y con el compromiso de Banu Hâshim y Banu Al-Muttalib de proteger al Mensajero de Allah que la paz y las bendiciones de Allah sean con él, los paganos desesperaron aun más al ver como las tribus lo protegerían al margen del peligro que implicaría hacer esto. Entonces se reunieron en Jaif Banu Kinânah en un lugar llamado Uadi Al-Muhasab, y formaron una alianza hostil contra Bani Hâshim y Bani Al-Muttalib. Todos se comprometieron a no comerciar o negociar ni a casarse con ninguno de sus miembros, a cortar todo vínculo social y a no hablarles a no ser que le entreguen al Profeta que la paz y las bendiciones de Allah sean

con él para que puedan matarlo. Todo este compromiso fue escrito y se ratificó como un pacto y convenio que todos cumplirían.

Este convenio fue colgado en la pared de la Ka'bah. Todos los miembros pertenecientes a Banu Hâshim y Banu Al-Muttalib fueron víctimas del Boicot, sean incrédulos o no, excepto Abu Lahab.

Abu Tâlib (tío del profeta que la paz y las bendiciones de Allah sean con él y líder de las dos tribus Banu Al Muttalib y Banu Hachim) pensó que era prudente irse a un valle cercano en las afueras de La Meca. Banu Hâshim y Banu Al-Muttalib lo siguieron, permaneciendo en un estrecho paso (Shi'b Abu Tâlib), desde el comienzo de Muharram, o el final como algunos dicen, del séptimo año de la misión de Muhammad que la paz y las bendiciones de Allah sean con él hasta el décimo, por un período de tres años. Fue una terrible injusticia. La provisión de alimentos fue interrumpida y la gente se enfrentó a grandes dificultades. Los idólatras solían comprar los alimentos que entraban a La Meca para que no alcancen a los boicoteados, que se encontraban en una situación tan desesperada que comían hojas de árboles y la piel de animales. El llanto de los niños podía oírse desde lejos.

Ningún comestible llegaba, excepto en pocas ocasiones, cuando algunas insignificantes cantidades de comida les eran alcanzadas por algunos habitantes de La Meca que sentían pena por ellos. Durante los meses sagrados — cuando las hostilidades tradicionalmente cesaban, podían

comprar alimentos procedentes de las afueras de La Meca. Aún así los precios de las mercaderías eran injustamente elevados para empeorarles la situación económica.

Hakîm Ibn Hizâm en una oportunidad llevaba trigo a su tía Jadiyah pero Abu Yahl lo interceptó y trató de impedirle que lo haga. Sólo cuando Al-Bujtari intervino, pudo Hakîm cumplir con su intención. Abu Tâlib estaba tan preocupado por la seguridad de su sobrino que cuando todos se retiraban para dormir le pedía al Profeta -que la paz y las bendiciones de Allah sean con él- que repose en su lugar, pero cuando todos se dormían le pedía que cambie de lugar nuevamente, todo esto para protegerlo de cualquier eventual complot para asesinarlo.

A pesar de todas las dificultades, Muhammad-que la paz y las bendiciones de Allah sean con él- se mantuvo firme y su coraje nunca disminuyó. Continuó yendo a rezar públicamente a la Ka'bah. Aprovechaba toda oportunidad para predicar a los forasteros que visitaban La Meca por negocios o para peregrinar durante los meses sagrados.

## 2. Disolución del pacto

Esta situación creó discrepancias entre varios sectores de Quraish que tenían algún vínculo de parentesco con la desafortunada gente. Después de tres años del boicot, en Muharram, el décimo año de la misión de Muhammad que la paz y las

bendiciones de Allah sean con él, el pacto fue disuelto. Hishâm Ibn 'Amr, quien solía alcanzar alimentos durante la noche secretamente a Bani Hâshim, fue a ver a Zuhair Ibn Abi Umaiah Al-Majzûmi y lo reprochó por haberse resignado al intolerable trato que estaban sufriendo sus tíos en el exilio. Este último invocó impotencia, pero se puso de acuerdo con Hishâm para trabajar en conjunto y formar un grupo de presión que intente rescatar y liberar a los exiliados. Haciendo referencia a los vínculos de parentesco surgió un grupo de cinco personas que se decidieron a poner fin al pacto y declararlo nulo en todas sus cláusulas.

Ellos eran Hishâm Ibn 'Amr, Zuhair Ibn Abi Umaiah, Al-Mut'im Ibn 'Adi, Abu Al-Bujtari y Zam'a Ibn Al-Asuad. Decidieron reunirse en su lugar de asamblea y comenzar la misión en el recinto de la Casa Sagrada. Zuhair, después de circunvalar siete veces, junto a sus colegas se aproximó a la gente para reprocharles el maltrato injustificado dado a sus parientes de Bani Hâshim que estaban sufriendo por el boicot y su debilitada economía. Juraron que no descansarían hasta que el papel donde estaba escrito el boicot sea destruido y el pacto anulado. Abu Yahl, que estaba cerca, respondió que nunca lo anularían. Zam'a estaba furioso y acusó a Abu Yahl de mentir, agregando que el pacto fue establecido y escrito sin buscar la aprobación de ellos. Al-Bujtari intervino y apoyó a Zam'a. Al-Mut'im Ibn 'Adi y Hishâm Ibn 'Amr aseguraron la veracidad de sus dos compañeros. Abu Yahl, intentando terminar con el argumento expuesto dijo que el boicot fue algo decidido en el pasado.

Abu Tâlib mientras tanto se encontraba sentado en un rincón de la Mezquita y se acercó para informarles de que una Revelación había descendido a su sobrino, el Profeta que la paz y las bendiciones de Allah sean con él diciéndole que insectos habían devorado el documento donde figuraba las hostilidades e injusticias excepto el nombre de Allâh alabado y ensalzado sea. Les dijo que estaba dispuesto a entregarles a Muhammad que la paz y las bendiciones de Allah sean con él si sus palabras habían sido falsas, de lo contrario, tendrían que abandonar y anular el boicot. Los habitantes de La Meca estuvieron de acuerdo con su propuesta. Al-Mut'im fue a ver el documento y descubrió que había sido comido por las hormigas excepto el lugar donde se encontraba escrito el nombre de Allâh alabado y ensalzado sea.

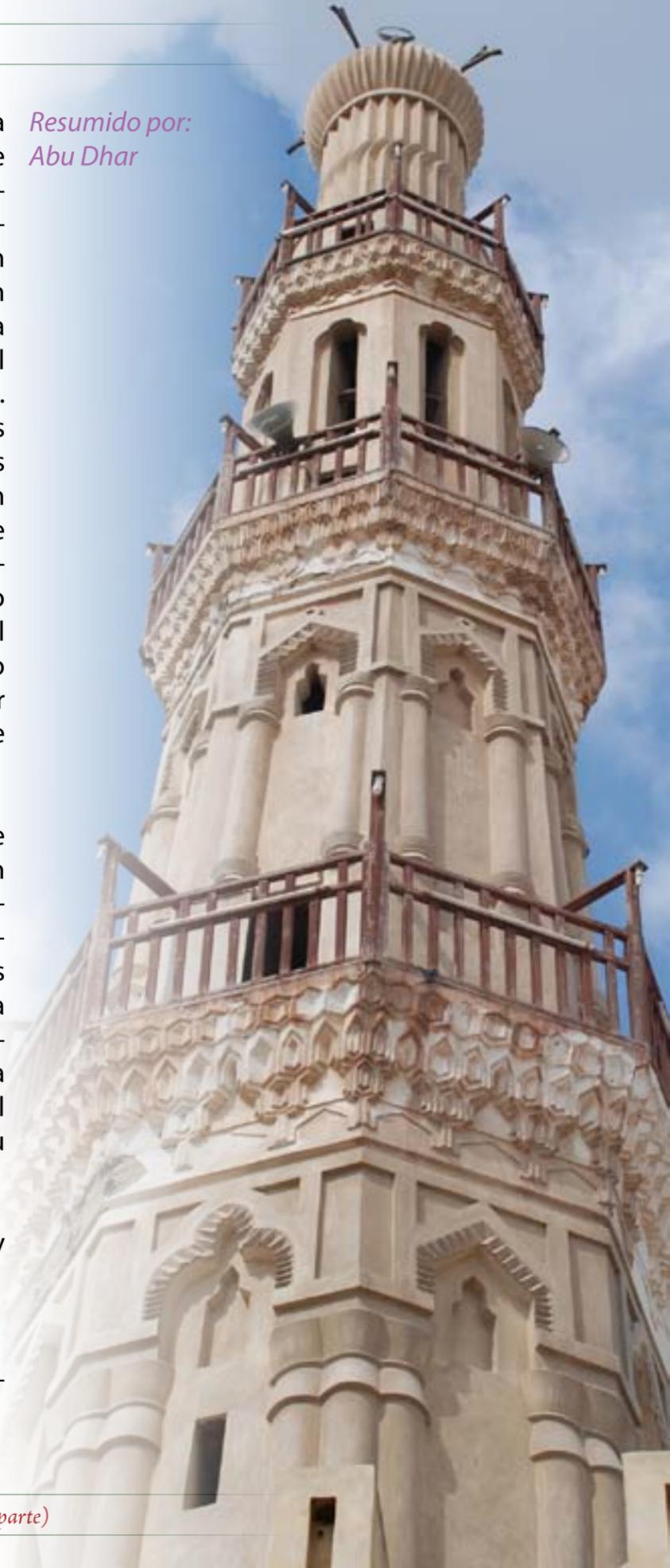
El boicot fue anulado, y Muhammad que la paz y las bendiciones de Allah sean con él junto a los demás regresaron a sus hogares. En esta oportunidad cuando los musulmanes fueron expuestos a semejantes atrocidades, los incrédulos tuvieron una excelente oportunidad para ver la veracidad de la Profecía de Muhammad que la paz y las bendiciones de Allah sean con él pero a pesar de esto no abandonaron su incredulidad:

"Pero si ven un signo se desentienden y dicen: Es magia persistente\*."

[Surah La Luna, aya :2]

\*[El término árabe puede significar también «pasajera».]

Resumido por:  
Abu Dhar





**E**l ser humano siempre busca lo que lo beneficia y lo protege del daño. Para eso debe saber en quien debe buscar sus necesidades, en quien confiar y a quien amar, de forma que pueda llegar a lo que le beneficia y sentirse a gusto con su elección. También debe conocer la forma correcta para realizar este objetivo. Esto requiere que el ser humano:

1. Comprenda el daño
2. Sepa qué hacer para alejar el daño.

Ciertamente que el ser humano no puede tener mejor guía que la que viene de quien ha perfeccionado toda cosa y no tiene ningún defecto en Sí Mismo ni en Sus Atributos. El que es Eterno y nunca muere. No puedo haber otro Mejor que El que no tiene necesidad de ninguna cosa; El que es Rico; El Dadivoso; El que al fin y al cabo todo lo controla. El ser humano es tan pobre sin Él. Él es Allah (SwT), el Verdadero y Único Dios. El ser humano puede causarse daño a sí mismo buscando ayuda en otros. Allah (SwT) es el que ayuda al hombre a protegerse de cualquier daño ya que no puede ocurrir sin su Voluntad y Poderío.

Allah (SwT) envió Sus Libros y escogió Sus Mensajeros para guiar al ser humano hacia:

1. El conocimiento de su Dios, ya que Él (SwT) ha hablado de Sí Mismo, y
2. que lo busque a Él Solo y viva acorde a Su Plan

Conocer los Nombres y Atributos de Allah libera al ser humano de adorar cualquier objeto creado ya que la creación es débil y necesita del Creador, Allah. El conocimiento de Allah (SwT) lleva al hombre a saber que fue creado para vivir acorde a lo que Allah ha revelado al último mensajero Muhammad (PB). Esta revelación contiene un código completo de vida. Todo lo que es beneficioso y dañino es mencionado para que el ser humano pueda centrar su vida en esta Revelación. Si un ser humano comete una mala acción y sabe que Allah es El Misericordioso entonces volverá a Él y sólo a Él para buscar el perdón:

Cuando leemos en el Coran que: «La misericordia que Allah dispensa para los hombres no hay quien la impida y la que El

retiene no hay, después de Él, quien la libere. Él es el Irresistible, el Sabio.» [Corán 35:2]

Y cuando leemos que:

«Y si Allah te toca con un daño, nadie, sino Él, te librara de ello. Y si te concede un bien...No hay quien pueda impedir su favor. Él lo hace llegar a quien quiere de Sus siervos. Y El es el Perdonador, El Compasivo». [Corán 10:107]

Deberíamos estar motivados para retornar sólo hacia Él tanto en tiempos de facilidad como en tiempos de dificultad.

Y cuando leemos que:

«Si Allah os ayuda...no habrá quien pueda con vosotros, pero si os abandona... ¿Quién sino Él os ayudará? En Allah confían los creyentes.» [Corán 3.160]

En consecuencia, El Corán lleva el ser humano hacia una verdadera liberación de apegos falsos. Trae paz a su corazón. Ayuda al creyente contra la hipocresía y todas las formas de deshonestidad. Imaginemos por ejemplo, que un creyente tenga un problema en el trabajo. Allí ve cosas que están mal y acciones ilícitas. No debe temer rechazar lo que está mal. Sabe que el trabajo es sólo un medio para ganarse el sustento. Aunque no pueda cambiar lo que está mal, sabe que Allah (SwT) es El Proveedor y que si deja su trabajo por Allah entonces Él le dará un trabajo mejor. Allah (SwT) dijo:

«Y quien teme Allah, Él le da una salida. Y le provee desde donde no lo espera.» [Corán" 65:2-3]

Los textos mencionados requieren que dependamos de Allah (SwT) y busquemos

ayuda sólo en Él. También explican que el ser humano debe amar a Allah y adorarlo sólo a Él para ganarse Su complacencia y Su ayuda. ¿Acaso no es cierto que la gente que considera la vida como su «objetivo último» termina adorando muchas cosas en ella? Las verás muy cuidadosas de «tenerlo todo». Se torturan: dolor, dificultad, preocupación constante, manteniéndose ocupados haciendo préstamo tras préstamo para poder enfrentar las «demandas del desarrollo». Se encuentran en constante temor de una quiebra y ven la pobreza frente a sus ojos. El Profeta (SAAS) dijo:

«Allah dice: 'Hijo de Adán: Ocupa tu tiempo Adorándome y llenaré tu corazón de riqueza, acabaré con tu pobreza. Pero si no lo haces haré que tus manos se mantengan ocupadas (de ocupaciones de este mundo) y no acabaré con tu pobreza.'» [At-Tirmidhi dijo que es un hadiz correcto]

El propósito de nuestra existencia en esta tierra es más significativa que ser esclavos de las ganancias de este mundo. No existe otra vida con más sentido que la que es prescripta por nuestro Creador Allah. Cada acto realizado en la forma en que Allah prescribió es un acto de adoración. El ser humano es el beneficiario porque Allah no tiene ninguna necesidad.

«¡Hombres! Vosotros sois los que necesitáis de Allah mientras que Allah es Rico, en Sí mismo alabado» [Corán 35:15]

Por: Shej Salih As-Salih  
Traducido por: Umm Abdulkarim  
Fuente: <http://islaam.net/main/display.php?id=14&category=12>

# SE BUSCA

# ESPOSA

## REFLEXIONES ISLÁMICAS SOBRE EL MATRIMONIO

*(Si bien el siguiente texto está escrito desde una perspectiva masculina, los principios expuestos aplican para hombres y mujeres en búsqueda de pareja)*

El Islam es una forma de vida integral, completa, y ello incluye por supuesto, la convivencia en pareja dentro del matrimonio. El Profeta Mujámmad (Bendiciones y Paz de Dios sean con él) enseñó a sus compañeros que sin esposa eran como la mitad de una naranja, y debían casarse para estar completos y completar su religión.

Y entre Sus signos está haberos creado esposas de entre vosotros para que encontréis en ellas sosiego, y puso entre vosotros amor y misericordia. (Corán 30:21).

Temed a vuestro Señor Quien os ha creado a partir de un solo ser, del que creó a su esposa e hizo descender de ambos muchos hombres y mujeres. (Corán 4:1).

Relató Anas (que Dios esté Complacido con él) que tres hombres, al enterarse cuan aplicado era el Profeta (Bendiciones y Paz de Dios sean con él) en la adoración, aparentemente las pareció poco, y exclamaron: «Si el Profeta que le han sido perdonados todos sus pecados adora a Dios de esta manera, nosotros

deberíamos hacerlo aun más». Entonces, dijo uno de ellos: «Por cierto que permaneceré orando todas las noches y no dormiré». Dijo otro: «Yo ayunaré todos los días de mi vida». Y dijo el tercero: «Por cierto que me apartaré de las mujeres y no me casaré jamás». Al enterarse de ello el Mensajero de Al-Lah (Bendiciones y Paz de Dios sean con él) les dijo: «Por cierto que yo soy más piadoso que vosotros, sin embargo ayuno algunos días y otros no, rezo durante la noche pero también duermo parte de ella, y contraigo matrimonio. Sabed que quien se aparta de mi Sunna no es de los nuestros». (Recopilado por Bujari).

La selección de esposa es algo que no puede uno tomarse a la ligera, ni debe tampoco ser pospuesto más que en casos de excepción.

El Mensajero de Dios (Bendiciones y Paz de Dios sean con él) dijo: «Hay tres cosas que no deben posponerse: Ofrecer la oración obligatoria, realizar la oración funeraria para el muerto, y casar a la mujer cuando encuentra pareja».

Dios ha creado esposas de vuestra misma especie, de las cuales crea hijos y nietos. Os ha proveído de todo lo bueno y beneficioso. ¿Es que creen en lo falso y niegan la gracia de Dios? (Corán 16:72).

El Mensajero de Dios (Bendiciones y Paz de Dios sean con él) dijo: «¡Oh, jóvenes! Quien de vosotros que esté en condiciones [físicas y económicas] para casarse que lo haga, pues el matrimonio preserva la mirada, y es una protección contra la fornicación». (Recopilado por Bujari y por Muslim).

Desposad a aquellos hombres o mujeres que no tengan cónyuge, y a vuestros esclavos y esclavas piadosos. [No temáis] si son pobres, pues Dios les sustentará con Su gracia, y Él es Vasto, Omnisciente. (Corán 24:32).

Como musulmán "converso" que vivo en medio de una sociedad hostil (tanto porque todo está diseñado para atarlo a uno a lo mundano, y por la violencia reinante, como por lo pequeño de las comunidades musulmanas en mi país), soy consciente de la enorme dificultad que implica mantenerse dentro del Islam en solitario. Por eso, busco esposa que me ayude a seguir el camino recto.

Una esposa religiosa, virtuosa, pudorosa. No perfecta, tan humana como yo, pero aún más deseosa que yo de agradar al Creador y vivir como Él manda.

El Mensajero de Dios (Bendiciones y Paz de Dios sean con él) dijo: «Una mujer es desposada por cuatro razones: su riqueza, su linaje, su belleza y su religiosidad. Desposad a la religiosa, pues ello dará mayor seguridad al futuro de vuestro hogar». (Recopilado por Bujari y por Muslim).

Puede ser cristiana o judía, pero en tal caso, debe ser una mujer practicante de su religión, con una firme convicción monoteísta, que no

acepte imágenes, representaciones, estatuas, iconos, que no le rece a santos, imanes, iluminados, que no crea en profetas venidos después de Mujámmad (Bendiciones y Paz de Dios sean con él), quien murió en el siglo VII, que no le rece a Jesús, María, Fátima o Alí (la Paz de Dios sea con todos ellos) sino sólo a Dios, que crea en el Uno, el Único Dios verdadero, y se esfuerce en obedecer Su ley y practicar la religión como la revelaron los Profetas (P).

Y [se os ha permitido casaros con] las mujeres recatadas de entre las creyentes y las recatadas de entre aquellos que recibieron el Libro antes que vosotros [judíos y cristianos], a condición de que les deis su dote para casaros con ellas, no para fornicar o tomarlas como amantes. (Corán 5:5).

Y no os caséis con las idólatras a menos que acepten la fe; una esclava creyente es mejor que una idólatra aunque os guste, y no caséis a los idólatras con vuestras mujeres a menos que acepten la fe; un esclavo creyente es mejor que un idólatra aunque os guste. Ellos conducen al Infierno, mientras que Al-Lah os promete el Paraíso con Su anuencia y el perdón, y aclara Sus preceptos a los hombres para que recapaciten. (Corán 2:221).

Sin embargo, en lo posible la prefiero musulmana, temerosa de Dios, estudiosa del Islam, lectora permanente del Corán, miembro activo de la comunidad y la mezquita, que se cubra con jiyab, que haga conmigo las 5 oraciones diarias y me ayude a conocer y practicar mejor mi religión.

El Mensajero de Dios (Bendiciones y Paz de

Dios sean con él) dijo: «Este mundo es solamente de conveniencias temporales, y el mejor consuelo en este mundo es una mujer piadosa». (Recopilado por Muslim).

Aparte de la religión, no tengo preferencia alguna en cuanto a ningún otro aspecto, pues sólo la piedad distingue a una persona de las demás.

En su sermón de despedida, el Mensajero de Dios (Bendiciones y Paz de Dios sean con él) dijo: "Gente, sepan que su Señor es Uno y que su padre es uno. Deben saber que un árabe no es superior a un no-árabe, ni un no-árabe es superior a un árabe, ni un hombre rojo es superior a un hombre negro, ni uno negro sobre uno rojo, excepto en términos de lo que cada persona tiene de piedad." (Recopilado por Ajmad).

Efectivamente mis amigos y aliados no son la tribu de tal y tal. Más bien mis amigos y aliados son aquellos quienes tienen temor de Dios, dondequiera que ellos puedan estar. (Recopilado por Bujari y por Muslim).

Busco una mujer comprometida, que se tome en serio la decisión del matrimonio.

El Mensajero de Dios (Bendiciones y Paz de Dios sean con él) dijo: «Hay tres cosas en las que no cabe broma: matrimonio, divorcio y liberación». (Recopilado por Málik).

Si uno cuya religión y carácter te complace, te propone (el matrimonio); deberían casarse con él. Si ustedes no lo hacen, ello serán tribulaciones en la tierra y grandes perversiones. (Recopilado por Tirmidi).

Una esposa con la que pueda construir un hogar islámico, de preferencia que provenga de una familia religiosa, al menos monoteísta, o en su defecto, que no permita que su familia de sangre interfiera con su vida y su familia islámicas.

El Mensajero de Dios (Bendiciones y Paz de Dios sean con él) dijo: «No os caséis por la belleza porque quizás esta sea luego la causa del declive moral, ni lo hagáis por la riqueza porque quizás esta sea luego la causa de la desobediencia. Casaos con quienes provengan de familias religiosas». (Recopilado por Ibn Mayah).

Cásense con las mujeres que son amantes y fértiles porque efectivamente yo incrementaré las naciones a través de ustedes. (Recopilado por Abu Dawud).

Una esposa que le dé buen ejemplo y buena crianza a los hijos, dentro del Islam.

El Mensajero de Dios (Bendiciones y Paz de Dios sean con él) dijo: «Las mejores mujeres que montan camellos son las mujeres de Quraish. Ellas son las más compasivas para con sus hijos cuando son pequeños, y las más cuidadosas en lo concerniente a los bienes de sus esposos». (Recopilado por Muslim).

¡Oh, creyentes! Guardaos a vosotros mismos y a vuestras familias del Fuego, cuyo combustible serán los hombres y las piedras. (Corán 66:6).

El Mensajero de Dios (Bendiciones y Paz de Dios sean con él) dijo: «Cada uno de vosotros es un pastor, y cada uno es responsable de

aquellos bajo su custodia. Un gobernante es un pastor, un hombre es el pastor de su familia, una mujer es la pastora de la casa de su marido y de sus hijos. Porque cada uno de vosotros es un pastor, y cada uno es responsable de quienes estén bajo su custodia». (Recopilado por Bujari y por Muslim).

Una mujer paciente, que sepa que su esposo es musulmán y confíe en él, y que soporte las pruebas que Dios nos pone, dándole fortaleza a su esposo para que pueda asumir sus responsabilidades sin desfallecer, y que no sienta como una carga el apoyo que da a su esposo.

Y por cierto que os probaré con algo de temor, hambre, pérdida de bienes, vidas y frutos, pero albricia a los pacientes [que recibirán una hermosa recompensa]. (Corán 2:155).

El Mensajero de Dios (Bendiciones y Paz de Dios sean con él) dijo a una mujer: «Tu esposo y tu hijo son más merecedores de tu caridad [que cualquier otro]». (Recopilado por Bujari).

¡Oh, creyentes! Tened paciencia, sed perseverantes. (Corán 3:200).

El Mensajero de Dios (Bendiciones y Paz de Dios sean con él) dijo: «Cualquiera que fuere la desgracia que le ocurriera a un musulmán: cansancio, enfermedad, tristeza, daño, pena, dolor o incluso una espina que se clavara, serviría para que Al-Lah lo purificara de sus faltas». (Recopilado por Bujari y por Muslim).

A quien Al-Lah quiere bien, le envía una prueba (en su salud, dinero o seres queridos). (Recopilado por Bujari).

Una esposa que no tenga reparo alguno en cumplir con las normas Islámicas; por ejemplo, obedecer a su esposo siempre que él actúe dentro del Islam, o aceptar la poligamia si hay las condiciones para ella.

Ellas tienen tanto el derecho al buen trato como la obligación de tratar bien a sus maridos. Y los hombres tienen un grado superior al de ellas [porque en ellos cae la responsabilidad de mantener el hogar]; y Dios es Poderoso, Sabio. (Corán 2:228).

Los hombres están a cargo de las mujeres debido a la preferencia que Dios ha tenido con ellos, y deben mantenerlas con sus bienes. Las mujeres piadosas obedecen a Dios y a sus maridos, y cuidan en ausencia de ellos [su honor y sus bienes] encomendándose a Dios. (Corán 4:34).

Si teméis no ser equitativos con [las dotes de] las huérfanas, entonces casaos con otras mujeres que os gusten: dos, tres o cuatro. (Corán 4:3).

El Mensajero de Dios (Bendiciones y Paz de Dios sean con él) dijo: «Si una mujer reza sus cinco oraciones diarias, ayuna el mes de Ramadán, obedece a su esposo y guarda su pureza, entonces le será dicho: 'Entra al Paraíso por la puerta que desees'». (Recopilado por Ajmad y At-Tabarani).

Existen tres personas cuyas oraciones no serán aceptadas, ni tampoco sus buenas acciones: un esclavo desobediente, hasta que no vuelva a su amo y coloque su mano en la de ellos; una mujer cuyo marido esté encolerizado con ella, hasta que no esté complacido

con ella nuevamente; y el borracho, hasta que no esté sobrio. (Recopilado por Ibn Hibbân).

Una esposa que conozca y estudie su religión, que le exija a su esposo el cumplimiento del Islam dándole ejemplo, y así lo ayude a ser mejor musulmán.

El Mensajero de Dios (Bendiciones y Paz de Dios sean con él) dijo: «Toda mujer que muera, y su marido haya estado complacido con ella, entrará al Paraíso». (Recopilado por Ibn Mayah).

El mejor de entre vosotros, es quien mejor trate y cuide a su mujer. (Recopilado por Tirmidi).

Abu Bakr una vez preguntó al Profeta (Bendiciones y Paz de Dios sean con él) cuál era la mejor cosa para ser atesorada, y él (Bendiciones y Paz de Dios sean con él) replicó: «La lengua en recuerdo de Al-Lah, el corazón lleno con agradecimientos hacia Al-Lah, y una esposa piadosa quien ayuda en los hechos virtuosos».

Una mujer que a la vez que sea exigente con la religión, sepa también perdonar y pedir perdón, pues todos los humanos cometemos errores, y ante el error, sepa ayudar y pedir ayuda, para que ambos puedan mejorar y seguir el camino recto.

El Mensajero de Dios (Bendiciones y Paz de Dios sean con él) dijo: «Todos los hijos de Adán pueden equivocarse y los mejores equivocados son los arrepentidos».

Una esposa que se esfuerce en ser limpia y ordenada en todos los aspectos de su vida,

y dé así ejemplo de pulcritud en el hogar.

El Mensajero de Dios (Bendiciones y Paz de Dios sean con él) dijo: «La pureza y la limpieza es la mitad de la fe». (Recopilado por Muslim).

Diez son los hábitos que hacen a una buena higiene personal: Recortar el bigote, dejar crecer la barba, usar el cepillo de dientes, lavarse la nariz con agua, cortarse las uñas, lavarse entre los dedos, depilarse las axilas, rasurarse el vello del pubis e higienizarse después de orinar o defecar. (Recopilado por Muslim).

Una mujer en la que, como esposo, pueda confiar plenamente.

Las mujeres piadosas obedecen a Al-Lah y a sus maridos, y cuidan en ausencia de ellos [su honor y sus bienes] encomendándose a Al-Lah. (Corán 4:34).

Una esposa que no consuma ni tenga relación alguna con el alcohol, el tabaco y las drogas, que no guste de los juegos de azar, ni obtenga lucro de ninguna de estas sustancias y actividades.

Te preguntan [¡Oh Mujámmad!] acerca de las sustancias embriagantes y los juegos de apuestas. Diles: Son de gran perjuicio, a pesar de que también hay en ellos algún provecho para los hombres; pero su perjuicio es mayor que su provecho. (Corán 2:219).

El Mensajero de Dios (Bendiciones y Paz de Dios sean con él) dijo: «Si una sustancia embriaga en grandes cantidades, entonces una pequeña cantidad de ella está prohibida». (Recopilado por Abu Dawud y Tirmidi).

Todo embriagante nubla la mente, y todo lo que nubla la mente está prohibido. (Recopilado por Muslim).

En verdad, cuando Al-Lah prohíbe algo, prohíbe comerse su precio [obtener beneficio económico de ello]. (Recopilado por Ajmad).

Quien se envenene, matándose con ello, consumirá su veneno en el Fuego del Infierno y habitará allí eternamente. (Recopilado por Bujari).

Una esposa que no consulte adivinos, que no tenga agüeros ni crea en los astros.

¡Oh, creyentes! Los embriagantes, los juegos de apuesta, los altares [sobre los cuales eran degollados los animales como ofrenda para los ídolos] y consultar la suerte valiéndose de flechas son una obra inmunda de Satanás. Absteneos de ello y así tendréis éxito. (Corán 5:90).

El Mensajero de Dios (Bendiciones y Paz de Dios sean con él) dijo: «Quien recurra a un adivino y le pregunte acerca de algún asunto, su oración no le será aceptada por cuarenta noches». (Recopilado por Muslim).

Quien vaya a un adivino o a un vidente y crea en lo que él dice, descrea en aquello que le fue revelado a Mujámmad. (Recopilado por Abu Dawud y otros 4 autores).

No pertenece a nosotros quien cree en el mal agüero, quien recurre a los adivinos ni quien le pide a alguien que lo haga por él, quien practica la brujería o quien le pide a alguien que lo haga por él. (Recopilado por Al-Bazaar).

Una esposa que guste de la austeridad, que sea paciente en la adversidad, y sencilla y generosa en la abundancia.

El Enviado de Dios (Bendiciones y Paz de Dios sean con él) dijo: «Aquel que deje de llevar ropas de lujo, aunque pueda pagarlas, en señal de humildad ante Dios, Él le llamará en el Último Día, en presencia de todas las criaturas, para ofrecerle la elección entre cualquier túnica que guste llevar, de entre todas las ropas de la Fe». (Recopilado por An´Nawawi).

Una mujer que ame a Dios, y por ese amor esté dispuesta a todo lo permitido por Él para defender su religión y su hogar.

Si una mujer temiese que su marido no cumpliera con las obligaciones para con ella o la rechazare, entonces, no incurrirán en falta si llegan a un acuerdo para evitar el divorcio, pues ello es lo mejor. (Corán 4:128).

Una mujer fue a preguntarle al Profeta sobre un asunto. Y cuando él trató el mismo, le preguntó: «¿Tienes esposo?» Ella dijo: «Sí.» Él le preguntó: «¿Cómo estás con él?» Ella contestó: «Nunca dejé de cumplir con mis deberes, salvo aquello que está fuera de mi alcance.» Él dijo: «Presta atención a cómo le tratas, pues él es tu Paraíso y tu Infierno». (Recopilado por Ajmad y An Nasai).

Una esposa con carácter, decidida, estudiosa, que cumpla sus deberes con la misma determinación y firmeza con que exige sus derechos, agradecida con Dios por cada cosa en su vida, por pequeña que sea, y paciente ante la adversidad, gracias a su confianza plena en el Clemente.

El Mensajero de Dios (Bendiciones y Paz de Dios sean con él) dijo: «¡Es admirable el caso del creyente!, porque todo asunto encierra un bien para él y esto no ocurre con otro que no sea creyente. Pues, si le llega la facilidad y es agradecido con Al-Lah, hay un bien para él. Y si tiene paciencia ante la dificultad, también consigue un bien para él». (Recopilado por Muslim).

Y por supuesto, una esposa que no guste del chisme, que no ande en habladurías, que respete la dignidad y el buen nombre de los demás, y que mantenga alejada de su boca la mentira.

¡Oh, creyentes! Evitad sospechar demasiado [de la actitud de los demás], pues ciertamente algunas sospechas son un pecado; y no os espiéis, ni habléis mal del ausente, pues ello es tan repulsivo como comer la carne de un hermano muerto. ¿Acaso alguno de vosotros desearía hacerlo? Por supuesto que os repugnaría. Y temed a Al-Lah; ciertamente Al-Lah es Indulgente, Misericordioso. (Corán 49:12). ¡Oh, creyentes! Temed a Al-Lah, y hablad sólo con la verdad (Corán 33:70).

Le pregunté al Profeta (Bendiciones y Paz de Dios sean con él): «Mensajero de Al-Lah, ¿seremos juzgados por lo que decimos?». Y contestó: «La gente será precipitada de bruces en el Fuego por las calumnias que pronuncian sus lenguas». (Recopilado por Ajmad).

Dijo el Mensajero de Dios (Bendiciones y Paz de Dios sean con él): «La mentira conduce a la corrupción y la corrupción conduce al fuego, si el hombre sigue mintiendo, Al-Lah lo registra como un mentiroso».

En definitiva, yo volví al Islam porque encontré que es el único sistema de vida que le brinda paz al individuo, la familia, y la sociedad entera. Pero para que funcione, hay que conocerlo y practicarlo. Para alguien que vivió de forma muy opuesta al Islam por tantos años, y que además sigue viviendo rodeado por una sociedad corrupta desde la médula, no es sencillo mantenerse en el camino recto. Por eso, busco esposa que viva el Islam conmigo, incha Al-Lah (si Dios quiere).

Ellas son vuestra protección y vosotros la suya. (Corán 2:187).

El Mensajero de Dios (Bendiciones y Paz de Dios sean con él) dijo: «¿No debería yo informarles del mejor de los tesoros que un hombre posee? Una esposa recta». (Recopilado por Al-Jakim).

¡Oh, Señor nuestro! Agráccanos con esposas e hijos que sean un motivo de alegría y tranquilidad para nosotros, y haz que seamos un ejemplo para los piadosos. (Corán 25:74).

Por: Néstor Pedraza

Fuente: <http://mensajesenlaruta.blogspot.com/2010/09/se-busca-esposa.html>

# SI ELLA USA EL HIYAB, USTED ¿POR QUÉ NO TIENE BARBA?

**E**n ocasiones soy preguntado sobre el tema del hiyab por algunos hermanos que quieren que yo aleccione a sus esposas o hijas, mostrándoles la obligatoriedad del hiyab. Si bien es cierto que el hiyab es obligatorio, y quiera Allah concederle a todas las hermanas en el Islam la fortaleza y la fe para vestirlo como corresponde, esos mismos hermanos envían un mensaje contradictorio a esas mujeres, y también a su fe, cuando ellos mismos no cumplen con una obligación que Allah ha impuesto a los hombres.

*Exacto, la barba.*

Cuando Allah le ordena a las mujeres vestir el hiyab en el Corán, justifica la causa y dice: "¡Oh, Profeta! Dile a tus mujeres, a tus hijas y a las mujeres de los creyentes que se cubran con sus mantos; es mejor para que se las reconozca y no sean molestadas. Allah es Absolvedor, Misericordioso." (33:59) es decir, que al identificarlas como musulmanas no sean molestadas ni tentadas, porque el hiyab demuestra que son personas religiosas, que buscan

la complacencia de Allah y no se mezclan ni buscan los placeres pasajeros de esta vida a costas de la fe del corazón y la recompensa del más allá.

La barba, tiene el mismo significado: Darnos una identidad como musulmanes, evidenciando a los hombres que somos religiosos y a las mujeres que no queremos ser tentados. Para esos hermanos, que exigen a sus mujeres el hiyab, pero ni siquiera piensan en dejarse la barba, les dedico esta pequeña aclaración sobre la obligatoriedad (si, dije obligatorio, no dije "Sunnah") de la barba.

Pruebas sobre la obligación de la barba en el Corán y la Sunnah

Abu Hurairah narró que el gobernante del Yemen, nombrado por el emperador persa Kisra, envió dos emisarios al Profeta. Cuando llegaron ante él, advirtió que se habían afeitado la barba y se dejaron crecer el bigote. Detestando esa apariencia, dio vuelta la cara y dijo:

"¡Ay de ustedes! ¿Quién les dijo que hagan eso?". Ellos respondieron: "Nuestro amo (Kisra)".

El Mensajero respondió: "Pero mi Señor, Exaltado y Glorificado sea, me ha ordenado dejarme crecer la barba y recortarme el bigote". [Registrado por Ibn Yarir at-Tabarí, Ibn Sa'd, e Ibn Bishran. Verificado como hásan (bueno) por al-Albani (Fiqh us-Sirah de al-Ghazali p.359)]

Ibn 'Umar narró que el Mensajero de Allah dijo: "Recórtense el bigote, pero déjense crecer la barba". [Al-Bujari y Muslim].

Allah estableció en el Corán que seguir al Profeta en sus órdenes es una obligación:

"Quien obedezca al Mensajero obedece a Allah. Y quien le dé la espalda sepa que no te hemos enviado como un custodio de sus obras". [4:80]

## Definición lingüística

En árabe, se utiliza la palabra lihiyah para decir barba que deriva de lahi que significa mandíbula. Por lo tanto, se define a la barba como el pelo que crece en el rostro sobre los huesos de las mandíbulas [Al-Qamus ul-Muhit de al-Fairuzabadi, y Lisan ul-Arab de Ibn Mandur]. Veredicto Legal

Dejarse crecer la barba es wayib (obligatorio) para todos los hombres musulmanes que puedan hacerlo.

La posición de los expertos de la antigüedad sobre el tema

Todos los sabios de as-Salaf us-Salih (las primeras generaciones de musulmanes), incluyendo los cuatro Imames, sostienen

unánimemente que es haram (prohibido) afeitarse la barba.

## Hánafis

Ibn-Abidin dijo: "Está prohibido que un hombre se afeite la barba". (Radd ul-Muhtar [2:418])

## Málíkis

Abu al-Hásan: "Afeitarse la barba está prohibido, pues al cortarla se provoca una clara anulación de una obligación". [Sharh ur-Risalah de Abu al-Hásan, y comentario de al-Adwi]

Al-'Adwi dijo: "Ha sido reportado que Málík detestaba afeitarse todo lo que estuviera debajo de las mandíbulas, incluso dijo: 'Es lo que hacen los Zoroastrianos''. [Sharh ur-Risalah de Abu al-Hásan, y comentario de al-Adwi (2:411)]

Ibn Abd al-Bárr dijo: "Está prohibido afeitarse la barba". [At-Tamhid]

## Sháfi'is

El Imám ash-Shafi'i expresó que está prohibido afeitarse la barba en su libro Al-Umm.

Al-Ayur'i dijo: "Está prohibido afeitarse totalmente la barba a menos que se tenga un problema médico con ella". [Sharh ul-Ubab].

## Hánbalis

Mi sabio favorito Ibn Taimiah dijo: "Está prohibido afeitarse la barba". [Al-Ijtiyarat ul-Ilmiah (p.6)]

As-Saffarini dijo: “En nuestro madhab (escuela), estamos de acuerdo en que está prohibido afeitarse la barba”. [Ghizá ul-Albab (1:376)].

El literalista Ibn Hazm al-Andalusí dijo: “Todos los expertos están de acuerdo en que afeitarse la barba es una forma de anulación de lo obligatorio, y por lo tanto está prohibido”. [Maratib ul-Iyma’ (p.157), y al-Muhalla (2:189)]

### El largo de la barba

No existen reportes auténticos que indiquen que el Profeta se recortase la barba. Sin embargo, hay algunos reportes auténticos de ciertos sahabas – como Ibn ‘Umar, Abu Hurairah e Ibn-Abbas, que indican que solían recortarse la barba cuando excedía el largo de un puño. Existen también reportes similares de otros sálah como Ibrahim an-Naja’i, Malik y Áhmad. Todos esos reportes auténticos fueron compilados por el gran sabio del Hadiz Muhammad Nasiruddin al-Albani en su libro ad-Da’ifah tras la cita del Hadiz nº 2355).

También se narra en Sahih Al-Bujari que cuando ‘Abdullah ibn Umar realizaba la peregrinación mayor o menor, solía tomar su barba con el puño y recortaba todo lo que excedía del mismo.

Es decir que si seguimos el entendimiento que tuvieron los sahabas sobre la vida del Profeta la barba debajo del mentón puede recortarse debajo de un puño de largo.

Algunas excusas que se escuchan

Algunos dicen: “¡Es sólo Sunnah!”. Confundiendo lo que implica que algo sea establecido por la Sunnah con que sea Sunnah (recomendado) como veredicto en la jurisprudencia. Pero a la luz de las pruebas que cité anteriormente, ese argumento es fácilmente rechazado.

Algunos hombres sostienen que la barba les provoca irritación y aspereza en la piel. Si un médico dermatólogo le aconseja afeitarse por una enfermedad en su piel, en ese caso tendrá una excusa aceptable. Caso contrario, la irritación es causada por el constante afeitado, y no por la barba misma, y por no realizar una correcta higiene mediante el wudu’ tal como es indicado en la Sunnah.

Otros hombres sostienen que en el trabajo les exigen afeitarse la barba, o que perderían el empleo si no se afeitan. En la mayoría de los casos esto no es cierto. Si uno ofrece evidencia de que la barba es un requisito religioso, el empleador no puede obligar a un hombre a afeitársela a menos que sea un requisito de higiene como en la preparación de algunos químicos y alimentos.

### Conclusión

Hermano, usar barba es parte de la identificación obligatoria que tenemos como musulmanes. Tanto como lo es para las mujeres usar el hiyab.

Y Allah sabe más.

Por: Muhammad Isa García

# UNA PIZCA DE ORGULLO EN EL CORAZÓN

## Al sheij ul-Islam, Ibn Taimíah (rahimahullaah) se le preguntó:

En cuanto a la declaración del Profeta –que la paz y las bendiciones de Allah sean con él: «Cualquiera que posea una pizca de orgullo (kibr) en su corazón no entrará al Paraíso» - ¿Este hadiz es específico sólo para los creyentes o (es específico sólo para los no creyentes)? Si tuviéramos que decir que es específico para los creyentes entonces (no es) nuestra declaración trivial considerando (el hecho de que) los creyentes entrarán al Paraíso debido a su Iman. Si, por otro lado, dijéramos que el hadiz es específico para los incrédulos entonces, ¿cuál es la relevancia de la declaración (ya que se sabe que los incrédulos no lograrán entrar al Paraíso)?

## Él (rahimahullaah) respondió:

(Otro) texto auténticamente relatado de esta versión particular del hadiz es: «Cualquiera que posea la mitad de un grano de mostaza de Orgullo (kibr) en su corazón no se le concederá la admisión al Paraíso. Y cualquiera que posea la mitad de un grano de mostaza de Iman no entrará en el Fuego (eternamente).»<sup>1</sup>

Kibr que se opone abiertamente y anula el Iman tiene como resultado el destierro de aquel que tiene que entrar al Jannah como se

<sup>1</sup> Nota del traductor: reportado por Imám Muslim, Abu Dawud y At-Tirmidhi en la autoridad de Ibn Mas’ud. Ver Islaah al-Masaayid, verificado por el Sheij Al-Albaani rahimahullaah.

encuentra en la declaración de Allah:

«Vuestro Señor dice: ¡Invocadme, que responderé [vuestras súplicas]. Por cierto que quienes se ensoberbecen (yastakbirun - Tiene kibr) y se niegan a adorarme, ingresarán al infierno humillados! [Sura Ghaafir (40): 60]

Este es el Kibr de Iblis (satán), Faraón y todos los demás que invalidó el Iman. Este es también el Kibr que tienen los Judíos y aquellos a quienes Allah nos ha descrito diciendo: «¿Es que cada vez que se os presentaba un Mensajero que no satisfacía vuestros deseos os ensoberbecíais y desmentíais a unos, y a otros les matabais?.» [Sura Al-Baqarah (2): 87]

Al-Kibr, en su totalidad, se opone abiertamente a la esencia de al-Iman. Así como quien tiene el peso de un átomo de Kibr en su corazón no ha de tomar una decisión sobre lo que Allah ha prescrito, ni ha de abstenerse de lo que Allah ha prohibido. En cambio, su Kibr dará lugar a la negación y el rechazo de la verdad e inculcará en él el desprecio de los demás. Esto, precisamente, es la definición explicativa de Al-Kibr proporcionada por el Profeta como es encontrada en la versión completa del Hadiz inicial [«El que posee el peso de un átomo de Kibr en su corazón no se le concederá la admisión en el Paraíso».]

El Profeta –que la paz y las bendiciones de Allah sean con él- fue preguntado: «[Pero] Oh Mensajero de Allah! Un hombre quiere tener ropa y zapatos finos. ¿Es incluido esto en Kibr?» Él respondió: «No. Allah es

bello y ama la belleza. Kibr es el rechazo de la verdad (Batrul-Haqq) y sentirse superior a los demás (waa ghaamtun-Nas).»<sup>2</sup>

La declaración «Batarul-Haqq» denota desprecio y el rechazo de la verdad, mientras que «ghaamtun-Nas» implica el desprecio por los demás.

Por lo tanto él que posee la mitad de un grano de mostaza de (Kibr) rechaza la Verdad que fue ordenado aceptar y actuar en consecuencia. Al mismo tiempo, el Kibr infunde en él un sentido de condescendencia que inculca en el individuo una actitud opresiva que produce transgresión sobre los derechos de los demás.

El que descuida sus obligaciones (debido a su rechazo por ellas) y es opresivo a los demás de entre la creación no entrará al Yannah (mientras esté en ese estado), ni es merecedor de ello. Por el contrario, un individuo así es quien se cuenta entre las personas que se ven amenazados con el castigo.

«Cualquier persona que posea una pizca

<sup>2</sup> Nota del traductor: reportado por Imám Muslim (54), Ibn Juzaymah, Abu Dawud, At-Tirmidhi e Ibn Sa'd en la autoridad de Ibn Mas'ud. Al-Tabaraani reportó en la autoridad de 'Abdullah bin Salam.

de Kibr en su corazón no se le concederá la admisión en el Paraíso» implica que el individuo no es de la gente del Yannah y no es merecedor de ello. Pero si él se arrepiente, o posee Hasanat (buenas acciones) que expían sus pecados, o Allah le ha dado Ibtillaah (pruebas y exámenes) en forma de calamidades que han borrado sus pecados, o cosas similares, entonces para esa persona, la recompensa de Kibr - que originalmente era una barrera para él para entrar en el Yannah - es eliminado y logra la entrada. Del mismo modo Allah, debido a la gracia divina, puede perdonar a la persona el pecado del Kibr.<sup>3</sup>

Ninguno logrará entrar (al paraíso), mientras posea el peso de un átomo de Kibr. Como resultado, aquellos (académicos) que discutieron este Hadiz, y otros Ahadiz que tienen un tema similar, han declarado:

«La admisión incondicional (al paraíso) - que no está en relación con el castigo (por el pecado de Kibr) - es lo que se niega en este hadiz, no la admisión al Yannah que se concede a aquellos que han entrado en el fuego (para ser purificados) y entonces se

<sup>3</sup> Nota del traductor: Allah el Altísimo dice en Sura an Nisaa (4:48): «Allah no perdona que se Le asocie nada; pero fuera de ello perdona a quien Le place. Quien asocie algo a Allah comete un gravísimo pecado.»

les permite la admisión al Yannah a partir de entonces. (Por otro lado) si un hadiz declara explícitamente que una persona está en el Yannah o que una persona en particular es de la gente del Yannah, entonces se entendería que entraría al Yannah y no entraría en el fuego (de antemano).»

Después de esta aclaración llegamos a entender el verdadero significado de estas narraciones como que quien posee el peso de un átomo de Kibr en su corazón no es de la gente del Paraíso (hasta ese instante) y no podrá ser admitido en él sin castigo (por su pecado). Seguramente merece castigo - debido a la enormidad del pecado - similares a los que realizan los pecados capitales (Kabaa'ir). Allah puede castigarlo en el fuego todo el tiempo que desee, pero nadie de entre la gente del Tawhid permanecerá en el Fuego eternamente.

Esta es la forma de entender todos los Ahadiz que tienen un significado similar. Esta comprensión se va a utilizar al buscar el sentido de las palabras: «El que rompe los lazos de parentesco no entrará al Yannah»<sup>4</sup> o «No entrarán al Yannah hasta que crean. Y no creerán hasta que se amen unos a otros. ¿Les debo informar de algo que si lo hacéis, les hará (sinceramente) amarse entre sí? Difundan el Salam entre vosotros.»

Este es el entendimiento que vamos a encontrar al meditar sobre los Ahadiz que

<sup>4</sup> Nota del traductor: reportado por el Imám Muslim (1765 - abreviado) al-Hakim, al-Bayhaqi, Abu Dawud, y at-Tirmidhi en la autoridad de Yubair bin Mut'aam.

contienen amenazas de castigo. De esta forma entendemos que el hadiz es general y se puede atribuir tanto a los incrédulos como a los musulmanes.

Si alguien fuera a decir: «Todos los musulmanes entrarán al Yannah, debido a su Islam.» La respuesta es que no todos los musulmanes entrarán al Yannah sin castigo. Seguramente las personas que han sido amenazadas (con el castigo en la otra vida, debido a sus pecados) entrarán en el Fuego para permanecer en él durante el período que Allah quiera, aunque no sean incrédulos. Los individuos que tienen algo de Iman que coincide con pecados mayores pueden entrar en el fuego y salir de éste como resultado de la Shafaa'ah (Intercesión) del Profeta –que la paz y las bendiciones de Allah sean con él o por otros medios señalados en relatos del Profeta – que la paz y las bendiciones de Allah sean con él- cuando él dijo:

«Mi Shafaa'ah es para las personas que cometen pecados Mayores de entre mi nación.»<sup>5</sup>

5 Nota del traductor: volví al Capítulo «Shafaa'ah para el pueblo de los pecados mayores» (Pág. 61-108) en el libro altamente beneficioso del famoso muhaddiz, Sheij Muqbil Haadi bin al-Waadi'i (rahimahullaah) titulado: «Ash-Shafaa'ah.» En el capítulo, el Sheij reporta setenta y seis (76) ahadiz que muestran que los que realizan pecados mayores no están excluidos de la Shafaa'ah del Mensajero de Allah (sallallahu 'alayhi wa sallam). Este hadiz en particular se puede encontrar en el libro en la página 85, hadiz número 56. El Sheej Abu

Y él dijo como se reporta en un Hadiz Sahih:

«Voy a sacar del fuego a los que poseen la mitad de un grano de mostaza de Iman.»<sup>6</sup>

De este modo, entendemos lo que está reservado para aquellos a quienes Allah ha amenazado con el castigo - al asesino,

Abdir-Rahmaan 'Muqbil bin Haadi informa que el Hadiz es recogido por at-Tirmidhi (v. 4, pág. 45) en la autoridad de Anas y Yaabir. Luego expresa: «Y este hadiz es Hasan Sahih Gharib (bueno y auténtico pero extraño).» El hadiz es reportado por Ibn Juzaymah (p. 270), Ibn Hibbaan como se indica en el Mawrid (p. 640), y al-Hakim (vol. 1, pág. 69) dijo: «Este hadiz es auténtico y responde a los requisitos establecidos por Al-Bujari y Muslim, aunque no lo narran. « Más adelante Sheij Muqbil escribió: «Al-Haafid Ibn Kazir dijo en su Tafsir (vol. 1, pág. 487) que su cadena de narración es Sahih y cumple con los requisitos establecidos por Al-Bujari y Muslim.» El sheij a continuación, nos lleva paso a paso a través de la cadena de la narración y demuestra de manera convincente que el hadiz no cumple los requisitos de Al-Bujari y de muslim debido a la presencia Mu'aamar reportado de Zaabit. Para el análisis más detallado ir hasta la pág.85-88. En 'Sahih al Yaami de Sheij al-Albaani', declara el hadiz Sahih en la autoridad de Yaabir, ibn 'Abbas, Ibn 'Umar, 'Ka'b bin 'Ajrah y Anas.

6 Nota del traductor: Este es un segmento del famoso Hadiz de Shafaa'ah recogido por Al-Bukhari (vol. 13, pág. 472).

fornicador / adúltero, al que consume drogas, y al que se apropie indebidamente de la riqueza de los huérfanos, el que presencia la mentira y otros que realizan los actos de la gente de los pecados mayores. Ellos - incluso si no son incrédulos - no merecen el Yannah que le han prometido (como los musulmanes) sin ser primero castigados.

El Madh-hab (método y creencias) de Ahlus-Sunnah wal-yamaa'ah es que el Fusaaq (pecadores corruptos) de entre el cuerpo general de los musulmanes no van a ser castigados eternamente en el fuego como lo declarado por los Jawaarich<sup>7</sup> y los Mu'tazilah.<sup>8</sup> Ellos no están completos en su religión (Din), Iman y la obediencia a Allah.<sup>9</sup>

7 Nota del traductor: Jawaariy es el plural de Jariyi - Son aquellos que declararon que un musulmán se convierte en un incrédulo por solo cometer un pecado grave.

8 Nota del traductor: Los Mu'tazilah consideran el que no está de acuerdo con su comprensión del Tawhid (7 falsos principios) se considera un mushrik (idólatra). Ellos creen que los pecadores que son musulmanes estarán en un lugar entre Paraíso y el Fuego. Sus creencias se basan en falsas deducciones lógicas que les llevó a anular muchos de los Nombres y Atributos de Allah. Ellos fueron el grupo desviado que se oponían al Imám de Ahlus-Sunnah, Ahmad Ibn Hanbal alegando falsamente que el Corán es creado y no palabra de Allah.

9 Nota del traductor: Los Muryi'ah creen que los pecados, mayores o menores, no afectan a la fe y que el Iman no au-

Tienen buenas acciones y malas que hacen necesaria una medida de castigo y recompensa. Esta es una tesis concisa sobre el tema.

Autor: shej-ul-Islam Ibn Taimíah

Traducido por: Umm Abdurrahman

Fuente: <http://abdurrahman.org/character/speckofpride.html>

menta ni disminuye. Afirman que las acciones no son parte de la fe y que las personas no varían en la fe.

## TAFSIR DE LA SURA AL-IJLAAS EL CAPÍTULO DEL MONOTEÍSMO



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ  
 قُلْ هُوَ اللَّهُ أَحَدٌ ۝ ۱ اللَّهُ الصَّمَدُ ۝ ۲ لَمْ يَكِدْ  
 وَلَمْ يُولَدْ ۝ ۳ وَلَمْ يَكُنْ لَهُ كُفُوًا أَحَدٌ ۝ ۴

EN EL NOMBRE DE ALLAH, EL MISERICORDIOSO, EL COMPASIVO.

(1) DI: ÉL ES ALLAH, UNO.

(2) ALLAH, EL SEÑOR ABSOLUTO.\*

\*[A QUIEN TODOS SE DIRIGEN EN SUS NECESIDADES.]

(3) NO HA ENGENDRADO NI HA SIDO ENGENDRADO.

(4) Y NO HAY NADIE QUE SE LE PAREZCA.

Los Ahl-us-Sunnah wal-yama'ah (es decir, los suníes) no se apartan de las cosas que han sido traídas por los Mensajeros, porque ése es el camino correcto, el camino de aquellos a quienes Dios ha otorgado Su favor entre los profetas, los veraces, los mártires y los justos.

Es en esta colección de lo que se ha descrito acerca de Dios Todopoderoso por sí mismo en Sura al-Ijlaas (literalmente: «El Capítulo del monoteísmo») que hace que sea igual a un tercio del Corán.

En esta Surah, Dios Todopoderoso ha dicho:

Di: Él es Dios, Único. El Eternamente implorado por todos. No engendró, ni fue engendrado. No hay nada ni nadie que se asemeje a Él.

1. Todo lo que el Mensajero de Dios, que la paz y las bendiciones de Dios sean con él, trajo consigo, es real. Es obligatorio obedecerlo, así como es prohibido desviarse de ello ya que este es el único camino recto que no tiene desviaciones.

2. El Camino Recto es sólo uno y todo aquel que se desvía de ello, se desvía a un camino equivocado, la innovación y la injusticia. Dios Todopoderoso ordena en el Corán: «Y este es mi camino recto, seguidlo pues. Y no sigáis otros caminos, porque si lo hacéis, éstos os dividirán y desviarán de Su camino.»

3. El camino recto es el camino de la Umma (comunidad de los creyentes musulmanes)



Surat Al-Ijlas escrita con fuente Azuluz

que se encuentra entre los dos extremos. Por eso, la súplica en cada rak'ah de la oración es: «Guíanos por el camino recto», para que Allah nos conceda ayuda, asistencia, orientación, apoyo y nos facilite aquellas cosas que nos ayudarán a obedecerlo y a mantenernos firmes en su camino. Este es el Camino de los agraciados por Dios: los Profetas, los sinceros, los mártires y los justos, y estos son los mejores para conservar como compañía.

4. El concepto del Tawhid se ve explicado en la Sura al-Ijlaas que disocia y aparta de toda forma de Shirk (asociar a otros con Dios Todopoderoso, el politeísmo y la idolatría).

5. La narración de Imam Ahmad de 'Ubai bin Ka'ab que los idólatras (es decir; paganos idólatras) preguntan: «¡Oh Muhammad! Dinos cuál es la genealogía de tu Señor»

Después de lo cual Dios le reveló esta Sura.

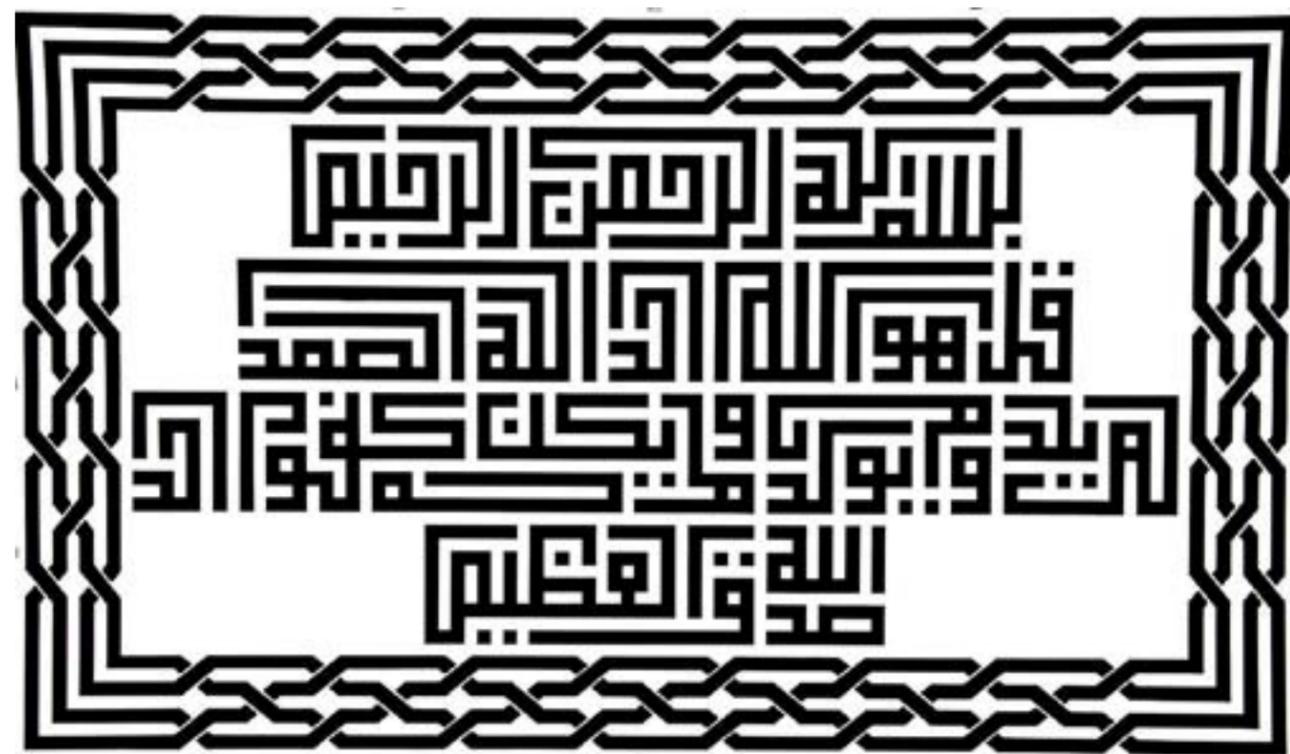
6. De los hadices auténticos, se demuestra que esta sura equivale a un tercio del Corán. El argumento de la declaración de 'Ibn Abbas (un compañero del Profeta) es el siguiente:

El Corán consta de tres objetivos fundamentales:

a) Las órdenes y prohibiciones que contie-

También, las promesas, recompensas, advertencias y condenas.

c) El conocimiento del Tawhid (la unidad de Dios) y la descripción de los Nombres de Dios Todopoderoso y de sus atributos, lo que es obligatorio para todo siervo de Dios tener fe en ello. Esto tiene prioridad sobre los tres anteriores.



Surat Al-Ijlaas escrita con fuente Alkufi

nen las leyes y formas prácticas. Éstas constituyen el principio de la ciencia del Fiqh (jurisprudencia) y la ética.

b) Los relatos y narraciones que incluyen las historias de los Profetas y Mensajeros de Dios y sus comunidades. Los castigos que acontecieron sobre los que rechazaron y negaron a los Mensajeros de Dios.

7. Sura al-Ijlaas contiene el tercer objetivo y una descripción general del mismo. Por lo tanto, es correcto decir que esta sura equivale a un tercio del Corán.

8. La respuesta a la pregunta ¿cómo esta sura comprende el conocimiento integral del Tawhid y sus principios que constituyen la esencia de la creencia en

Dios Todopoderoso?. Es el mandato de Dios «Él es Dios, Único» anula la asociación con Él en todo sentido, si es concerniente a Su Ser, atributos o a Sus hechos. También demuestra el carácter distintivo de Dios en Su perfección, magnificencia y majestad. La palabra Ahad no es utilizada en la afirmación para nadie aparte de Dios, ya que Ahad es más enfático que Wahid.

9. El Tafsir (exegesis) de Ibn 'Abbas para el versículo «¡Allah as-Samad (es decir, El Eternamente implorado por todos): «El Primero, que es el mejor en Su nobleza. El Grandísimo, quien es el mejor en su grandeza. El Tolerante, quien es el mejor en su tolerancia. El Omnipotente, que es el mejor en su omnipotencia, El que Todo lo Sabe, quien es el mejor en su conocimiento. El Ser que es perfecto en todos los tipos de nobleza y grandeza - ese Ser es el único Dios - el más reverenciado y el más poderoso. Sólo Él tiene estas cualidades para que no se apliquen a nadie salvo Él. Nadie es igual a Él y no hay nadie como él».

10. El Tafsir puede ser también de la siguiente manera: El Ser que no tiene temor, alrededor de Quien todas las criaturas giran y a Quien buscan para todas sus necesidades y acciones.

11. La afirmación en la Unicidad anula las formas de politeísmo y semejanza. La afirmación de todos los significados de al-Samad incluye todos los Bellos Nombres y los Sublimes Atributos. Este es el Tawhid de la Afirmación.

12. El Tawhid de la pureza está en la

afirmación: «No engendro ni ha sido engendrado. Y no hay nada ni nadie que se asemeje a Él». Esta afirmación puede entenderse también por la afirmación general: «Di: ¡Él es Dios! Uno». Él no ha salido de nada, y nada sale de Él. Él no tiene igual, ninguna semejanza y ninguna similitud.

13. El Dominio del concepto del Tawhid en esta sura. La afirmación de la Unicidad para el Señor en absoluta contradicción a todas las formas de politeísmo. Su carácter de «Eternamente implorado por todos», que demuestra todos Sus atributos, que él no puede sufrir ningún defecto, la negación de padre e hijo que es una implicación a Él sin tener ninguna necesidad y que todo está en necesidad de Él. Todos se caracteriza en la declaración de imploración a Su Ser y súplica a Su Unicidad. La negación de un igual que incluye la negación de la similitud, parecido y semejanza. Esta Sura incluye todos estos asuntos y por lo tanto merece correctamente ser considerada un tercio del Corán.

Por :Shaiju-l-Islâm Ibn Taimíah (D. 728 AH / 1328 EC)

Traducido por: Umm Abdurrahman

Fuente: <http://islaam.net/main/display.php?id=592&category=4>

## FUNDAMENTOS TEOLÓGICOS PRESENTES EN EL CORÁN PARA UNA CONVIVENCIA PACÍFICA CON OTRAS RELIGIONES IV

EXPOSICIÓN DE LOS IDEALES DEL ISLAM, PRESENTADOS EN EL CORÁN, LA SUNNAH Y LA HISTORIA ISLÁMICA, PARA LA CONVIVENCIA PACÍFICA DE UNA SOCIEDAD CON PLURALISMO Y DIVERSIDAD

**E**l origen de la palabra Islam se encuentra en su original árabe salam que significa paz, y uno de los nombre de Dios es as-Salam, El Pacificador. Por lo que la vida y la coexistencia pacíficas representan la piedra fundamental del mensaje del Islam.

Dada esta realidad, el Corán ha estado siempre orientado a terminar con las luchas tribales, étnicas y religiosas, y promover la coexistencia pacífica. A continuación se mencionan algunos conceptos coránicos específicos que llaman a preservar la dignidad humana, ejercitar el respeto, y lograr la coexistencia pacífica en este mundo.

### Ejemplos en el Corán

**Libertad de culto:** El Corán enseña el respeto al pluralismo religioso.

“Te hemos revelado el Libro con la Verdad, que corrobora y mantiene vigente lo que ya había en los Libros revelados. Juzga, pues, entre ellos conforme a lo que Allah ha revelado y no sigas sus pasiones apartándote de la Verdad que has recibido. A cada nación de entre vosotros le hemos dado una legislación propia y una guía. Y si Allah hubiera querido habría hecho de vosotros una sola nación, pero quiso probaros con lo que os designó.” (5:48).

**Y diles:** La Verdad proviene de vuestro Señor. Quien quiera que crea y quien no quiera que no lo haga.” (18:29).

No es aceptable la coacción en las creencias religiosas: El Corán prohíbe la conversión forzada así como cualquier obstáculo a la libertad religiosa.

“No hay coacción en la religión” (2:256).  
**Respeto por otras religiones:** El Corán prohíbe a los musulmanes usar un lenguaje ofensivo acerca de otras religiones, sus profetas y seguidores:

“No insultéis a quienes invocan a otras divinidades en lugar de Allah, no sea que reaccionen hostilmente e insulten a Allah sin tener conocimiento acerca de lo que dicen. Así es como hemos hecho que parezcan buenas sus obras a cada comunidad, pero finalmente todos comparecerán ante Él y les informará de lo que hacían” (6:108).

En este versículo se utiliza la palabra, ummah (comunidad religiosa) y zaiyánna (buenas y atractivas) y son combinadas para evidenciar que Allah hizo los mandamientos de cada comunidad atractivos y llamativos para sus seguidores. Por lo tanto, el Corán pide a los musulmanes que muestren respeto por esas religiones y no insulten al objeto de su adoración. Este tipo de orden, que se encuentra en el Corán, busca asegurar que el pluralismo religioso sea respetado y protegido.

**Protección por los lugares de culto:** Dice Dios en el Corán:

“Ellos [los creyentes] fueron expulsados

injustamente de sus hogares sólo por haber dicho: Nuestro Señor es Allah. Si Él no hubiera hecho que los creyentes vencieran a los incrédulos, se habrían destruido monasterios, iglesias, sinagogas y mezquitas en donde se recuerda frecuentemente el nombre de Allah" (22:40).

Respeto por el ser humano, más allá de su religión:

"¡Oh, humanos! Os hemos creado a partir de un hombre y una mujer, y os congregamos en pueblos y tribus para que conozcáis unos a otros. En verdad, el más honrado de vosotros ante Allah es el más piadoso. Ciertamente, Allah es Omnisciente y está bien informado de lo que hacéis" (49:13).

El Profeta Muhámmad (P y B) dijo en una de sus enseñanzas:

"¡Oh gente!, vuestro Señor es Uno y tu padre (Adán) es uno. No hay superioridad de un árabe sobre un no árabe, ni de un no árabe sobre un árabe, ni de un blanco sobre un negro, ni de un negro sobre un blanco, [la medida de la superioridad a los ojos de Dios] es la devoción y la rectitud".

El diálogo debe tener lugar en una atmósfera respetuosa

El Corán enseña a hablar respetuosamente en todo momento, pero especialmente en las situaciones en las que puede existir desacuerdo.

1 Narrado en el Musnad del Imám Áhmad ibn Hanbal. Hadiz No. 22978.

"Debatid con la Gente del Libro de buen modo, y no lo hagáis con quienes sean irrespetuosos. En esos casos decid: "Creemos en lo que nos ha sido revelado a nosotros así como en lo que os ha sido revelado a vosotros. Nuestra divinidad y la vuestra es una sola, y a Él nos sometemos" (29:46).

### Ejemplos en la Sunnah

Muhammad en los comienzos de su misión profética sufrió la persecución y un boicot socioeconómico que forzó a los musulmanes a vivir en una situación de aislamiento y pobreza. Pero, cuando una severa hambruna afectó a los mecenos, su acérrimo enemigo Abu Sufián se aproximó a él y le dijo: "Muhámmad, ora por los mecenos. porque están muriendo a causa de la sequía". Muhámmad (P y B) levantó sus manos en oración, y Allah envió una fuerte lluvia, por Su misericordia, para terminar la hambruna<sup>2</sup>. Este ejemplo nos enseña que aunque consideremos ser perseguidos ideológicamente, aislados socialmente y discriminados económicamente por nuestra religión eso no debe impedirnos practicar el bien y cooperar por el bienestar de la sociedad. Así Muhammad nos enseñó a ser gente de paciencia, sabiduría, respeto y justicia. Solidarios como comunidad que se esfuerza por la justicia y el bienestar de todos, sin tener en cuenta la raza, el color o la religión de las personas.

2 Narrado en Sahih al-Bujari, "Libro de la Interpretación del Corán. Capítulo: comentario sobre '¡Señor nuestro! Remueve este castigo de nosotros, pues nosotros realmente creemos,'" Hadiz No. 4547.

Cuando Muhámmad (P y B) emigró a Medina, se estableció la primera sociedad Islámica. El Profeta (P y B) hizo un gran esfuerzo por hacer de Medina una ciudad modelo de coexistencia pacífica. No fue una tarea fácil, ya que tuvo que reconciliar a tres grupos, frecuentemente hostiles entre sí:

- Las tribus politeístas: Llamadas 'Aws y Jazray. Algunos de sus integrantes eran amistosos, pero otros eran muy hostiles a los inmigrantes. Muhámmad (P y B) negoció con ellos reglas para una convivencia pacífica.

- Las tribus judías: Estas tribus habían emigrado a Medina y a pesar de que habían adoptado la vestimenta, el idioma y costumbres árabes, se habían mantenido fieles a su herencia religiosa judía.

- Los musulmanes: Estos se dividían en dos grupos: los Muhayirún (emigrantes de La Meca), y los medinenses que habían aceptado el Islam, los Ansar (auxiliadores). Muhámmad (P y B) primero estableció unidad entre los grupos musulmanes, y luego se reunió con los líderes de las diversas tribus judías y politeístas, y los persuadió de firmar un tratado de convivencia pacífica y defensa mutua. Algunos de los puntos del pacto con los judíos decían:

- Los judíos son una ummah (comunidad) con los musulmanes. Los judíos profesarán su religión, y los musulmanes profesarán la suya.

- Si son atacados por un grupo foráneo, musulmanes y judíos deberán acudir en defensa uno del otro.

- Las partes se consultarán entre sí, y las relaciones deberán ser fundadas en la rectitud.

- Ninguno de los dos grupos hará nada para perjuicio del otro.

- La ciudad de Medina será un espacio seguro e inviolable para todos los que firman este tratado<sup>3</sup>.

Es importante mencionar que el texto de este acuerdo no estableció en ningún momento diferencia entre la tribu de los Aws y la de Al-Jazray ya las dos forman parte de la comunidad de los Ansar. De la misma manera que la distinción tribal fue ignorada, igualmente la segregación religiosa fue superada pues el acuerdo se dirige a 'la comunidad de Yazrib la cual es integrada por los pobladores de la ciudad, ya sean musulmanes, judíos y paganos'.

Luego de establecida la sociedad de Medina, los cristianos de Nayrán fueron donde el Profeta Muhámmad (P y B) con una delegación de sesenta personas. Después de dialogar con él ambos grupos llegaron a un acuerdo que establecía los siguientes derechos de convivencia: "Los cristianos de Nayrán y de sus alrededores están bajo la protección de Dios y la responsabilidad de su profeta Muhámmad. El mensajero

3 Al-Mubarakpuri, Ar-Rahiq al-Majtum, 99-104 (Capítulo: Un tratado con los Judíos); Ibn Hisham, As-Sirah as-Nabawiyah, vol. 1, 178-79 (Árabe).

de Dios es garante de la seguridad de las personas, los bienes, la religión, las tribus y sus actividades económicas. No se destituyen los obispos y ni se expulsan los monjes, y no es permitido humillarlos ni burlarse de ellos. El ejército musulmán no puede ingresar en su suelo ni inmiscuirse en sus asuntos internos”.

Esta convivencia entre las tres religiones dio nacimiento a algunas leyes fundamentales en el Islam. Así, en materia matrimonial, el musulmán es libre de contraer matrimonio con una mujer judía o cristiana. La esposa judía o cristiana tiene los mismos derechos y los mismos deberes que la esposa musulmana, y es absolutamente libre de no abjurar de su religión y practicar libremente su culto tanto en la casa de su esposo como en los lugares de culto de su religión. Dios Dice en el Corán:

“[se os ha permitido casaros con] las mujeres recatadas de entre las creyentes y las recatadas de entre aquellos que recibieron el Libro antes que vosotros [judíos y cristianos], a condición de que les deis su dote para casaros con ellas, no para fornicar o tomarlas como amantes” (Corán 5:5)

Otro ejemplo son las reglas sobre alimentación, por la cual los musulmanes pueden consumir la carne de los animales sacrificados según los ritos de los cristianos y de los judíos así como su comida en general. Dios dice en el Corán:

“Hoy se os ha permitido todo lo beneficioso. El alimento [los animales sacrificados] de

quienes han recibido el Libro [la Tora y el Evangelio] es lícito para vosotros, y vuestro alimento es lícito para ellos” (5:5).

### El Tratado de Hudaibiah

Luego de sufrir el asedio de los aliados y salir victoriosos, la vida política de Medina se volvió estable. Las tribus árabes, temerosas de las amenazas de los mecenos, hicieron tratados de apoyo mutuo y cooperación con los musulmanes. Al año siguiente, Muhámmad (P y B) quiso hacer la ‘umrah (la peregrinación menor) a La Meca. Cuando anunció su intención le informó a la gente no debería viajar armada con armas de guerra, sino lo esencial para la autoprotección durante un viaje por el desierto. Vestidos con las prendas del peregrino (ihram), cerca de 1.400 musulmanes iniciaron su viaje a La Meca. Pero cuando llegaron a Hudaibiah, en las afueras de la Meca, les fue impedido ingresar a la ciudad sagrada. El Profeta (P y B) buscó la manera de resolver el asunto pacíficamente. Finalmente llegaron a un acuerdo, y aunque muchos musulmanes lo consideraban desventajoso<sup>4</sup>, la visión de largo alcance del Profeta prevaleció. Este acuerdo de paz y convivencia pacífica tenía entre otros los siguientes artículos:

1. No habrá guerra entre las partes por diez años.
2. Durante este periodo, cada persona perteneciente a las dos partes deberá estar a salvo y seguro, y ninguno de ellos levantará las espadas contra el otro.

4 Al-Mubarakpuri, Al-Rahiq al-Majtum

3. Si alguien de La Meca emigra a Medina debe ser devuelto; si un musulmán emigra a La Meca, él o ella no deberá ser enviado de vuelta<sup>5</sup>.

4. Las tribus de Arabia serían libres de hacer un tratado con cualquiera de las partes.

5. Los musulmanes deberían retornar a Medina sin hacer la peregrinación menor (‘umrah) este año. Pero al año siguiente, podrían cumplirla y permanecer en la ciudad por tres días<sup>6</sup>.

Este tratado muestra que el Profeta (P y B) prefería la paz incluso a costa de desilusionar a algunos de sus más cercanos seguidores. El sabía que la vida pacífica les permitiría a los musulmanes dialogar con los no musulmanes, viajar libremente y construir relaciones con otras tribus. Este tratado es un excelente ejemplo sobre cómo ir más allá de la apariencia inmediata, siendo generoso con los demás para lograr la paz.

### Ejemplos en la historia del Islam

Cuando el califa ‘Omar ibn Al-Jattab ingresó a Jerusalén se abstuvo de hacer una oración en la iglesia de la Resurrección para que no fuera transformada en mezquita por los musulmanes.

5 Este artículo impedía a los musulmanes oprimidos y perseguidos en La Meca emigrar a Medina, y fue, principalmente el artículo sobre el que existía mayor reticencia entre los musulmanes.

6 Ver al-Mubarakpuri, Al-Rahiq al-Majtum

‘Amr Ibn Al-‘as, tras la conquista de Egipto, garantizó a los cristianos la protección de las iglesias y la libertad de culto.

Jálid Ibn-Al-Walid se comprometió a garantizar la libertad de culto con los cristianos de Iraq y de Siria con el siguiente texto: “los cristianos pueden tañer las campanas de sus iglesias en cualquier momento del día y la noche, excepto en los momentos que los musulmanes están orando y pueden sacar los crucifijos en sus días de fiesta’.

A pesar de estar en ruinas en la actualidad, Bagdad fue una vez la sede de una gran civilización. Durante el período Abbásida (750-1258), su población fue étnica y religiosamente diversa y la libertad de pensamiento y expresión eran comunes. En la introducción a su libro *Cristianos en el Corazón del Gobierno Islámico* (Brill: 2003), David Thomas escribe:

“Bagdad se volvió el centro de una sociedad civil donde miembros de diferentes creencias interactuaban con confianza y libertad, las influencias intelectuales y religiosas se extendían en todas las direcciones, y las relaciones entre expertos, profesionales y muchos de la población común florecían en formas que negarían cualquier simplismo sobre cómo los musulmanes trataban a sus protegidos zoroastrianos, judíos y cristianos<sup>7</sup>”.

7 David Thomas, *Cristianos en el Corazón del Gobierno Islámico* (Leiden: Brill Academic Publishers, 2003), VII.

## Conclusión

Hoy en día, ninguna comunidad religiosa puede vivir aislada del mundo. Todas las religiones deben abrir sus puertas a las demás, permitiendo de esta forma que sean estudiadas, observadas, abrazadas o rechazadas.

El siglo XXI presenta nuevos desafíos, difíciles para los musulmanes. Por un lado, muchas fuerzas dentro de los medios occidentales están comprometidas en clasificar a los musulmanes como terroristas y usan su influencia en los medios de comunicación masivos para fomentar el prejuicio. Por otro lado, la población musulmana está creciendo. El Islam está emergiendo como una fuerza evidente en sociedades que tienen muy poca exposición a la diversidad religiosa. Occidente se está transformando en una región en la que diferentes grupos étnicos y religiosos tratan de vivir juntos y en paz. En respuesta a esta creciente diversidad, de la cual los musulmanes somos una parte significativa, los musulmanes deberíamos volvernos más activos en convocar al diálogo interreligioso, para recuperar nuestro papel ante los ojos de la sociedad como trabajadores por la paz y la convivencia.

Recordemos una vez más que el diálogo interreligioso no tiene como objetivo crear una religión laica o sacrificar los fundamentos de la religión, sino que significa un esfuerzo para la convivencia pacífica y el bienestar general.

Es importante para nosotros hacer énfasis para que los programas de diálogo interreligioso tengan participación de los musulmanes es debido al hecho de que el Islam es generalmente mal entendido en Occidente y los musulmanes que aquí viven se sienten muchas veces discriminados y bajo ataque. Es por eso que el Islam necesita ser explicado al público e incluso a los musulmanes mismos. Porque es importante destruir falsos mitos y prejuicios, para que la gente vea que la apabullante mayoría de los musulmanes desaprueba la violencia y el terrorismo, y sí quiere una convivencia pacífica y respetuosa.

Esperamos que esta investigación ayude a percibir cómo el Islam está volviendo a emerger en la escena mundial en un marco de una identidad propia firme, en el trabajo para la paz, la justicia y el diálogo.

*Por: Muhammad Isa García*

# Revista Bismillah

Revista para  
los niños  
hispanohablantes



**LUZ  
del  
iSLAM**

The logo consists of a stylized globe on the right side, showing blue oceans and green landmasses. A bright yellow sunburst with dark blue rays is positioned behind the globe. Overlaid on the globe are several semi-transparent circles in shades of light blue and green. The text 'LUZ del iSLAM' is positioned to the left of the globe, with 'LUZ' and 'iSLAM' in a bold, dark blue font, and 'del' in a smaller, lighter blue font.

[www.luzdelislam.com](http://www.luzdelislam.com)